


atmosphera®
Créateur d'intérieur

PANNEAU ACOUSTIQUE | COLVA

ACOUSTIC PANEL | PANEL ACÚSTICO | PANEL ACÚSTICO | AKUSTISCHE PLATTE
AKOESTISCH PANEEL | PANNELLO ACUSTICO | PANEL AKUSTYCZNY

REF : 210402MOD

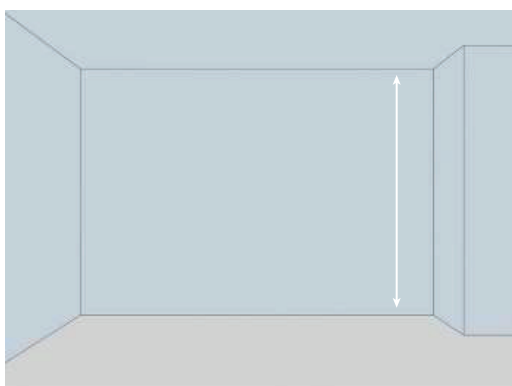


ATMOSPHERA
CRÉATEUR D'INTÉRIEUR ®
3JR-4 rue de Montesson
95500 GONESSE – FRANCE


RETROUVEZ-NOUS SUR
atmosphera.com
créateur d'intérieur

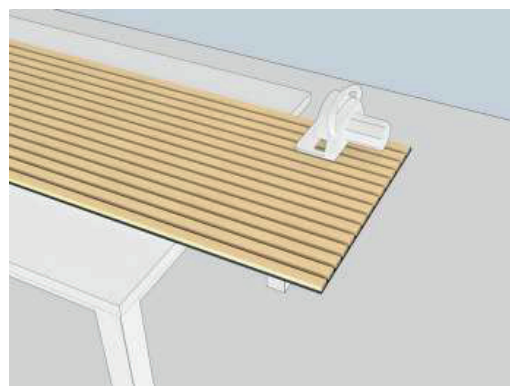
FR A. Colle - B. Scie circulaire - C. Ruban à mesurer - D. Couteau - E. Tournevis - F. Vis | **EN** A. Glue - B. Circular saw - C. Tape measure - D. Knife - E. Screwdriver - F. Screws | **PT** A. Cola - B. Serra circular - C. Fita métrica - D. Faca - E. Chave de fendas - F. Parafusos | **ES** A. Pegamento - B. Sierra circular - C. Cinta métrica - D. Cuchillo - E. Destornillador - F. Tornillos | **DE** A. Kleber - B. Kreissäge - C. Bandmaß - D. Messer - E. Schraubendreher - F. Schrauben | **NL** A. Lijm - B. Cirkelzaag - C. Meetlint - D. Mes - E. Schroevendraaier - F. Schroeven | **IT** A. Colla - B. Sega circolare - C. Metro a nastro - D. Coltello - E. Cacciavite - F. Viti | **PL** A. klej - B. Piła tarczowa - C. Taśma miernicza - D. Nóż - E. Śrubokręt - F. Śruby

1



MESURER LA HAUTEUR DU MUR
 MEASURE THE HEIGHT OF THE WALL
 MEDIR A ALTURA DA PAREDE
 MIDLA LA ALTURA DE LA PAREDE
 MESSEN SE DE HÖHE DER WAND
 MEET DE HOOGTE VAN DE MUUR
 MISURARE L'ALTEZZA DELLA PARETE
 ZMIERZ WYSOKOŚĆ ŚCIANY

2



COUPER LE PANNEAU ACOUSTIQUE EN FONCTION DE LA HAUTEUR DU MUR
 CUT THE ACOUSTIC PANEL ACCORDING TO THE HEIGHT OF THE WALL
 CORTAR O PAINEL ACÚSTICO DE ACORDO COM A ALTURA DA PAREDE
 CORTIE EL PANEL ACÚSTICO EN FUNCIÓN DE LA ALTURA DE LA PAREDE
 SCHNEIDEN SE DIE AKUSTIKPLATTE AUF DIE HÖHE DER WAND ZU
 SNIJD HET AKOESTISCH PANEEL VOLGENS DE HOOGTE VAN DE MUUR
 TAGLIARE IL PANNELLO ACUSTICO IN BASE ALL'ALTEZZA DELLA PARETE
 PRZYCINAĆ PANEL AKUSTYCZNY ODPOWIEDNIO DO WYSOKOŚCI ŚCIANY

3

PLACER LE PANNEAU ACOUSTIQUE SUR LE MUR ET LE CLOQUER

PLACER O ACOUSTIC PANEL ON THE WALL AND NAIL IT
 COLOCAR O PAINEL ACÚSTICO NA PAREDE E PREGAR
 COLOCAR EL PANEL ACÚSTICO EN LA PARED Y CLÁVELO
 AKUSTRIKPLATE AN DIE WAND ANBRINGEN UND FESTNAGELN
 PLAATS HET ACOESTISCH PANEEL OP DE MUUR EN SPIJKER HET VAST
 POSIZIONARE IL PANNELLO ACOUSTICO SULLA PARETE E INCHIODARLO
 UMIEŚC PANEŁ ACOUSTYCZNY NA ŚCIANIE I PRZYBIĆ GO GŁOWIČKAMI

4

INSTALLER À TOUR DE RÔLE, MESURER LA LARGEUR RESTANTE

INSTALL IN TURN, MEASURE THE REMAINING WIDTH
 INSTALLAR À VEZ, MEDIR A LARGURA RESTANTE
 INSTALLAR POR TURNOS, MEDIR LA ANCHURA RESTANTE
 NACHENANDER EINBAUEN, MESSEN SIE DIE VERBLEIBENDE BREITE
 INSTALLEER OM DE BEURT, MEEET DE RESTERENDE BREEDTE
 INSTALLARE A TURNO, MISURARE LA LARGHEZZA RIMANENTE
 ZAŁĄCZOWAĆ PO KOLEI, ZMIERZ POZOSTAŁĄ SZEROKOŚĆ

5

COUPER LE PANNEAU ACOUSTIQUE DANS LA LARGEUR RESTANTE
 CUT THE ACOUSTIC PANEL INTO THE REMAINING WIDTH
 CORTAR O PANEL ACÚSTICO NA LARGURA RESTANTE
 CORTAR IL PANNELLO ACUSTICO EN LA ANCHURA RESTANTE
 SCHNEIDEN SIE DIE AKUSTIKPLATE AUF DIE VERBLEIBENDE BREITE ZU
 SNIJD HET AKOESTISCHE PANEEL IN DE RESTERENDE BREEDTE
 TAGLIARE IL PANNELLO ACUSTICO NELLA LARGHEZZA RIMANENTE
 PRZYSZCĄC PANEŁ AKUSTYCZNY NA POZOSTAŁĄ SZEROKOŚĆ

6

UTILISER UNE BANDE DE CHANT SUR LE BORD, ENCOLLER LE BORD DU PANNEAU ACOUSTIQUE ET COLLER FERMEMENT LA BANDE
 USE CHANT STRIP ON THE EDGE, GLUE THE EDGE OF THE ACOUSTIC PANEL AND STICK THE EDGE STRIP FIRMLY AT THE GLUING PLACE

UTILIZZARE UNA STRISCIA PERIMETRALE SUL BORDO, INCOLLARE IL BORDO DEL PANNELLO ACOUSTICO E INCOLLARE SALDAMENTE LA STRISCIA

VERWENDEN SIE EENEN RANDSTRIJP AAN DE RAND, LIJM DE RAND VAN HET AKOESTISCHE PANEEL EN PLAK DE RANDSTROOK STEVIG OP DE LIJMPLAATS

VERWENDEN SIE EENEN RANDSTRIJP AAN DE RAND, LIJM DE RAND VAN HET AKOESTISCHE PANEEL EN PLAK DE RANDSTROOK STEVIG OP DE LIJMPLAATS

UTILIZZARE UNA STRISCIA PERIMETRALE SUL BORDO, INCOLLARE IL BORDO DEL PANNELLO ACOUSTICO E INCOLLARE SALDAMENTE LA STRISCIA

UWUŻYĆ STRISY KRAWĘDZOWEJ NA KRAWĘDZUŁ PRZYKLEJ KRAWĘDZ PANEŁU AKUSTYCZNEGO I MOCHNO PRZYKLEJ STRISY KRAWĘDZOWĄ W MIEJSCU KLEJENIA

7

EN CAS D'ANGLE EXTÉRIEUR, UTILISER ÉGALEMENT UNE BANDE DE RIVE

WHEN DEALING WITH EXTERNAL CORNER, USE AN EDGE STRIP TOO
 QUANDO SE TRATA DE UM CANTO EXTERIOR, UTILIZAR TAMBÉM UMA FITA DE REBORDO
 SI SE TRATA DE UNA ESQUINA EXTERIOR, UTILICE TAMBIÉN UN PROTECTOR DE BORDES
 BEI AUßENECKEN IST AUCH EIN RANDSTREIFEN ZU VERWENDEN
 GEBRIJK BIJ BUITENHOEK OOK EEN RANDSTRIIP
 QUANDO SI TRATTA DI UN ANGOLO ESTERNO, UTILIZZARE ANCHE UNA STRISCIA DI BORDO
 W PRZYPADKU NAROZNIKÓW ZEWNĘTRZNYCH NALEŻY RÓWNIEŻ UŻYĆ LISTWY KRAWĘDZOWEJ

8

TERMINER L'INSTALLATION

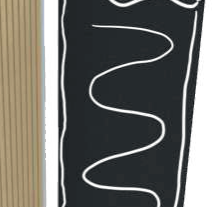
COMPLETE THE INSTALLATION
 CONCLUDER A INSTALAÇÃO
 COMPLETAR LA INSTALACIÓN
 BEENDEN SIE DIE INSTALLATION
 DE INSTALLATIE VOLTOOIJEN
 COMPLETARE L'INSTALLAZIONE
 ZAKOŃCZ INSTALACJĘ



CLOUSER LES PANNEAUX ACOUSTIQUES DIRECTEMENT AU MUR
 NAIL ACOUSTIC PANELS DIRECTLY TO THE WALL
 PREGAR OS PANEIS ACÚSTICOS DIRETAMENTE NA PAREDE
 CLAVE LOS PANELES ACÚSTICOS DIRECTAMENTE EN LA PARED
 AKUSTIKPLATTEN DIREKT AN DIE WAND NAGELN
 AKOESTISCHE PANELEN RECHTSTREK OP DE MUUR SPIJKERN
 INCIDIDARE I PANNELLI ACUSTICI DIRETTAMENTE ALLA PARETE
 PANELE AKUSTYCZNE PRZYBIJAŁE BEZPOŚREDNIO DO ŚCIANY

CLASSE D'ABSORPTION | ABSORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASE DE ABSORCIÓN | ABSORPTIONSKLASSE |
 ABSORPTIEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

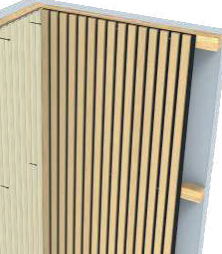
D



FIXER LES PANNEAUX ACOUSTIQUES AU MUR À L'AIDE D'UNE COLLE SANS CLOUS
 ATTACH ACOUSTIC PANELS TO THE WALL WITH NAIL-FREE GLUE
 FIXAR OS PANEIS ACÚSTICOS À PAREDE COM COLA SEM PREGOS
 FUE LOS PANELES ACÚSTICOS A LA PARED CON COLA SIN CLAVOS
 AKUSTIKPLATTEN MIT NAGELFREIEM KLEBER AN DIE WAND BEFESTIGEN
 BEVESTIG AKOESTISCHE PANELEN AAN DE MUUR MET NAGELLOZE LIJM
 FISSARE I PANNELLI ACUSTICI ALLA PARETE CON COLLA SENZA CHIODI
 PRZYMCIĄC PANELE AKUSTYCZNE DO ŚCIANY ZA POMOCĄ KLEJU BEZ GWIOZDÓW

CLASSE D'ABSORPTION | ABSORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASE DE ABSORCIÓN | ABSORPTIONSKLASSE |
 ABSORPTIEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

D



INSTALLER DE LA LAINE DE VERRE OU DE LA LAINE DE ROCHES ENTRE LES LATTES
 INSTALL FIBREGLOSS WOOL OR ROCK WOOL BETWEEN THE BATTENS
 INSTALAR LÃ DE FIBRA DE VIDRO OU LÃ DE ROCHA ENTRE OS RIPAS
 INSTALAR LANA DE FIBRA DE VIDRIO O LANA DE ROCA ENTRE LOS LISTONES
 GLASFASERWOLLE ODER STEINWOLLE ZWISCHEN DEN LATTEEN ANBRINGEN
 INSTALLEER GLASWOL OF STEENWOL TUSSEN DE LATTEEN
 INSTALLARE LANA DI FIBRA DI VETRO O LANA DI ROCCIA TRA I LISTELLI
 ZAMONTUJ WŁNĘ SZKŁANĄ LUB SKALNĄ MIĘDZY LISTWAMI

CLASSE D'ABSORPTION | ABSORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASE DE ABSORCIÓN | ABSORPTIONSKLASSE |
 ABSORPTIEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

A

FR

INSTALLATIONS A CONSERVER - À L'ÈRE AVANT UTILISATION

Le soussigné, JJA, déclare que le panneau acoustique T10402MOD est conforme au règlement (UE) N°305/2011. Le texte complet de la déclaration des performances est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://dgc.jja-sa.com>.

Montage/Installation :
A monter et/ou à installer par un adulte.

Entretien :
Essuyer avec un chiffon humide. Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

 Produit à usage domestique.
Usage intérieur exclusivement.

EN

INFORMATION TO KEEP - TO READ BEFORE USING

Henley, JJA declares that the acoustic panel T10402MOD is in compliance with Regulation (EU) No 305/2011. The full text of the declaration of performance is available at the following internet address: <http://dgc.jja-sa.com>.

Installation :
To be assembled and / or installed by an adult.

Maintenance and cleaning :
Wipe with a damp cloth. Finish by wiping with a dry cloth.

 Product for domestic use.
Indoor use only.

PT

GUARDE AS INFORMAÇÕES – LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

O abaixo assinado JJA declara que o painel acústico T10402MOD está em conformidade com o Regulamento (UE) Nº 305/2011. O texto integral da declaração de desempenho está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://dgc.jja-sa.com>.

Instalação :
Para ser montado ou instalado por um adulto.

Manutenção e limpeza :
Use um pano úmido. Limpe em seguida com um coágulo seco.

 Produto à uso doméstico.
Uso interior.

ES

CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN - LEER ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

Por la presente, JJA declara que el panel acústico T10402MOD es conforme con el reglamento (UE) N° 305/2011. El texto completo de la declaración de prestaciones está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://dgc.jja-sa.com>.

Instalación :
Debe montarse o ser instalado por un adulto.

Mantenimiento y limpieza :
Secar con un trapo húmedo. Acabar secando con un trapo.

 Producto de uso doméstico.
Uso interior.

DE

HINWEISE ZUM AUFBAUEN - VOR DEM GEBRAUCH LEBEN

Hiermit erklärt J.A. das das Acustikpaneel 21042MOD der verordnung (EU) Nr. 305/2011 entspricht.Der vollständige text der Leistungserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://doc.jasa.com>.

Installation :
Von einem Erwachsenen aufzubauen oder zu installieren.

Wartung und reinigung :
Mit einem sanfterm Reinigungsmittel angefeuchteten Lurpe abtrocknen. Beenden, mit einem trockenen Lurpen.



Für den Hausgebrauch,
Ausschließlich für innenraume Auswendung.

NL

BEWAAR DEZE INFORMATIE - GELIEVE TE LEZEN VOOR GEBRUIK

Hierbij verklaar ik, J.A., dat het akoestische paneel 21042MOD conform is met verordening (EU) Nr. 305/2011. De volledige tekst van de prestatieverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://doc.jasa.com>.

Installazione :
Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Manutenzione E Pulizia :
Utilizzare un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.



Product voor huishoudelijk gebruik,
Alleen voor gebruik binnen.

IT

INFORMAZIONI DA CONSERVARE – DA LEGGERE PRIMA DELL'USO

Il fabbricante J.A. dichiara che il pannello acustico 21042MOD è conforme al regolamento (UE) Nr. 305/2011. Il testo completo della dichiarazione di prestazione è disponibile all seguente indirizzo Internet: <http://doc.jasa.com>.

Installazione :
Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Manutenzione E Pulizia :
Utilizzare un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.



Prodotto per uso domestico,
Usare unicamente all'interno.

PL

PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM - ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ

Niniejszym oświadczam, że panel akustyczny 21042MOD jest zgodny z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011. Pełny tekst deklaracji wydawcy użytkownika jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://doc.jasa.com>.

Montaż:
Do montażu lub instalacji przez osobę dorosłą.

Instrukcja pielęgnacji:
Czyść czystą wodą lub szmatką zwilżoną w wodzie. Wytrzyj suchą szmatką.



Produkt gospodarkowa domowego,
Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Saddle stitch binding